

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The German language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

	Zusatzvereinbarung vom
	zu den erfassten Einzelabschlüssen (wie in Nr. 7 definiert)

Zusatzvereinbarung zu Devisengeschäften und Optionen auf Devisengeschäfte in RUB | Supplemental Agreement for FX Transactions and Options on FX Transactions in RUB

Zwischen | the following is agreed between

Name und Anschrift des Vertragspartners Name and address of the Counterparty
(nachstehend „Vertragspartner“ genannt hereinafter referred to as „Counterparty“)

und | and

Name und Anschrift der Bank Name and address of the Bank
(nachstehend „Bank“ genannt hereinafter referred to as „Bank“)

wird Folgendes vereinbart:

1. Zweck und Gegenstand

(1) Vor dem Hintergrund möglicher Störungen betreffend Zahlungen in RUB im Rahmen von Devisengeschäften und Optionen auf Devisengeschäfte ergänzt diese Zusatzvereinbarung die erfassten Einzelabschlüsse.

(2) Sofern eine Regelung in den erfassten Einzelabschlüssen oder in einem Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte, unter welchem die erfassten Einzelabschlüsse einbezogen sind, bereits spezifische oder allgemeine Bestimmungen zu Störungen betreffend Zahlungen in RUB enthält, haben die Bestimmungen dieser Zusatzvereinbarung Vorrang, vorbehaltlich Nr. 7 Abs. 5 (Vorrang künftiger Regelungen).

2. Begriffsbestimmungen

Im Sinne dieser Zusatzvereinbarung sind:

- „Abwicklungsbetrag“ ein Betrag in der Abwicklungswährung, welcher
 - a) für Devisengeschäfte wie folgt berechnet wird:

$$\text{Abwicklungswährungsbezugsbetrag} \times \left(1 - \frac{\text{Terminkurs}}{\text{Umrechnungskurs}}\right)$$
 - b) für Optionen auf Devisengeschäfte wie folgt berechnet wird:
 - (i) für den Fall, dass RUB die Put-Währung und die Abwicklungswährung die Call-Währung ist:

$$\text{Call-Währungsbetrag} \times \left(\frac{\text{Umrechnungskurs} - \text{Basispreis}}{\text{Umrechnungskurs}}\right)$$
 - (ii) für den Fall, dass RUB die Call-Währung und die Abwicklungswährung die Put-Währung ist:

$$\text{Put-Währungsbetrag} \times \left(\frac{\text{Basispreis} - \text{Umrechnungskurs}}{\text{Umrechnungskurs}}\right)$$
- „Abwicklungswährung“ die in Nr. 7 Abs. 2 festgelegte vereinbarte Währung;

1. Purpose and Scope

(1) Against the background of possible disruptions concerning payments in RUB under FX Transactions and options on FX Transactions, this Supplemental Agreement amends the Covered Transactions.

(2) If a provision in the Covered Transactions or in a Master Agreement for Financial Derivatives Transactions (Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte) to which the Covered Transactions are subject to already contains specific or general provisions on disruptions concerning payments in RUB, the provisions of this Supplemental Agreement shall prevail, subject to Clause 7 sub-Clause 5 (Precedence of Future Provisions).

2. Definitions

For the purpose of this Supplemental Agreement:

- „Settlement Amount“ means an amount in the Settlement Currency which
 - a) for FX Transactions will be calculated as follows:

$$\text{Settlement Currency Notional Amount} \times \left(1 - \frac{\text{Forward Rate}}{\text{Settlement Rate}}\right)$$
 - b) for options on FX Transactions will be calculated as follows:
 - (i) in case RUB is the Put Currency and the Settlement Currency is the Call Currency:

$$\text{Call Currency Amount} \times \left(\frac{\text{Settlement Rate} - \text{Strike Price}}{\text{Settlement Rate}}\right)$$
 - (ii) in case RUB is the Call Currency and the Settlement Currency is the Put Currency:

$$\text{Put Currency Amount} \times \left(\frac{\text{Strike Price} - \text{Settlement Rate}}{\text{Settlement Rate}}\right)$$
- „Settlement Currency“ means the currency specified agreed in Clause 7 sub-Clause 2;

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The German language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

- „Abwicklungswährungsbezugsbetrag“ der als Bezugsbetrag, Nominalbetrag oder Nennbetrag beschriebene Betrag für Zahlungen in der Abwicklungswährung im erfassten Einzelabschluss (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss);
- ~~„Bankarbeitstag“ für den Zweck die Zwecke dieser Zusatzvereinbarung der in Nr. und eines erfassten Einzelabschlusses jeder im erfassten Einzelabschluss~~ 7 Abs. 4 festgelegte Bankarbeitstag; und
 - (a) wenn die Abwicklungswährung U.S. Dollar ist, jeder Tag, an dem die Banken in New York für Geschäfte, einschließlich des Handels in Fremdwährungen und der Entgegennahme von Fremdwährungseinlagen, geöffnet sind (mit Ausnahme des Samstags und des Sonntags); und
 - (b) bei Anwendung des WMR jeder WMR Geschäftstag; und
 - (c) bei Anwendung des MOEX jeder Tag, an dem die Banken in Moskau für Geschäfte, einschließlich des Handels in Fremdwährungen und der Entgegennahme von Fremdwährungseinlagen, geöffnet sind (mit Ausnahme des Samstags und des Sonntags); und
 - (d) wenn in Nr. 7 Abs. 4 ein weiterer Finanzplatz vereinbart wird, jeder Tag, an dem die Banken an diesem weiteren Finanzplatz für Geschäfte, einschließlich des Handels in Fremdwährungen und der Entgegennahme von Fremdwährungseinlagen, geöffnet sind (mit Ausnahme des Samstags und des Sonntags);
- „Basispreis“ der im erfassten Einzelabschluss beschriebene Wechselkurs, zu welchem die Währungen bei Ausübung der Option ausgetauscht werden (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss), angegeben als Betrag in RUB pro Einheit der Abwicklungswährung;
- „Call-Währung“ die im erfassten Einzelabschluss beschriebene Währung, welche vom Käufer der Option gekauft werden soll (unabhängig von ihrer Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss);
- „Call-Währungsbetrag“ der Betrag in der Call-Währung, welcher im Fall der Ausübung der Option gekauft werden soll, (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss) bzw. der Put-Währungsbetrag multipliziert mit dem Basispreis, angegeben als Betrag in der Call-Währung pro Einheit der Put-Währung;
- „Devisengeschäft“ jedes Kassa- oder Termingeschäft, das den Austausch eines einzelnen Betrags einer Währung oder Rechnungseinheit gegen einen einzelnen Betrag einer anderen Währung oder Rechnungseinheit zum Gegenstand hat;
- „erfasste Einzelabschlüsse“ die in Nr. 7 Abs. 1 als solche festgelegten Einzelabschlüsse;
- „Ersatzfeststellungstag“ der dem betroffenen Fälligkeitstag gem. Nr. 3 Abs. 1 unmittelbar vorhergehende Bankarbeitstag;
- „Nichtvorgesehener Feiertag“ ein Ersatzfeststellungstag, welcher kein Bankarbeitstag ist, wobei diese Tatsache dem Markt bis 9 Uhr (Ortszeit Frankfurt am Main) am zweiten Bankarbeitstag vor dem betreffenden Ersatzfeststellungstag nicht bekannt war (z.B. durch eine öffentliche Bekanntmachung oder eine andere öffentlich verfügbare Information);
- „Preisquellenstörung“ der Umstand, dass ~~die ein von einer Preisquelle für den Umrechnungskurs bereit gestellter Wechselkurs~~ nicht zur Verfügung steht oder aus anderen Gründen nicht bestimmbar ist;
- „Put-Währung“ die im erfassten Einzelabschluss beschriebene Währung, welche vom Käufer der Option verkauft werden soll (unabhängig von ihrer Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss);
- „Put-Währungsbetrag“ der Betrag in der Put-Währung, welcher im Fall der Ausübung der Option verkauft werden soll, (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss) bzw. der Call-Währungsbetrag geteilt durch den Basispreis, angegeben als Betrag in der Call-Währung pro Einheit der Put-Währung;
- „Referenzwährungsereignis“ eines der folgenden Ereignisse:
- „Settlement Currency Notional Amount“ means the notional amount, nominal amount or reference amount for payments in the Settlement Currency specified in the Covered Transaction (irrespective of its designation in the Covered Transaction);
- ~~„Bank Working Day“ means, for the purpose of this Supplemental Agreements Agreement, the bank working day specified in the Covered Transaction; and~~
 - (a) if the Settlement Currency is U.S. Dollar, any day on which banks in New York are open for business, including for trading in foreign currencies and acceptance of foreign currency deposits (with the exception of Saturdays and Sundays); and
 - (b) in case of the application of the WMR, each WMR business day; and
 - (c) in case of the application of the MOEX, each day on which banks in Moscow are open for business, including for trading in foreign currencies and acceptance of foreign currency deposits, (with the exception of Saturdays and Sundays); and
 - (d) in case an additional financial centre (“Finanzplatz”) has been agreed in Clause 7 sub-Clause 4; each day on which banks in this additional financial centre are open for business, including for trading in foreign currencies and acceptance of foreign currency deposits, (with the exception of Saturdays and Sundays);
- „Strike Price“ means the exchange rate specified in the Covered Transaction at which currencies will be exchanged upon exercise of the option (irrespective of its designation in the Covered Transaction), quoted as an amount in RUB per one unit of the Settlement Currency;
- „Call Currency“ means the currency specified in the Covered Transaction which shall be purchased by the buyer of the option (irrespective of its designation in the Covered Transaction);
- „Call Currency Amount“ means the amount in the Call Currency which shall be purchased upon exercise of the option (irrespective of its designation in the Covered Transaction) or, respectively, the Put Currency Amount multiplied by the Strike Price, quoted as an amount in the Call Currency per one unit of the Put Currency;
- „FX Transaction“ means any spot or forward transaction relating to the exchange of a single amount of one currency or unit of account for a single amount of another currency or unit of account;
- „Covered Transactions“ means the transactions so specified in Clause 7 sub-Clause 1;
- „Replacement Determination Date“ means the Bank Working Day immediately preceding the relevant Due Date pursuant to Clause 3 sub-Clause 1;
- „Unscheduled Holiday“ means a Replacement Determination Date which is not a Bank Working Day and where this fact is not known by the market until 9 a.m. (Frankfurt am Main local time) on the second Bank Working Day prior to the respective Replacement Determination Date (for example by means of a public announcement or other publicly available information);
- „Price Source Disruption“ means that the exchange rate provided by a price source for the Settlement Rate is not available or is not determinable for other reasons;
- „Put Currency“ means the currency specified in the Covered Transaction which shall be sold by the buyer of the option (irrespective of its designation in the Covered Transaction);
- „Put Currency Amount“ means the amount in the Put Currency which shall be sold upon exercise of the option (irrespective of its designation in the Covered Transaction) or, respectively, the Call Currency Amount divided by the Strike Price, quoted as an amount in the Call Currency per one unit of the Put Currency;
- „Reference Currency Event“ means any of the following events:

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The German language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

- | | |
|---|---|
| <p>a) der Eintritt der generellen Unmöglichkeit der Umwandlung von RUB in die Abwicklungswährung auf üblichen und legalen Wegen;</p> <p>b) der Eintritt der generellen Unmöglichkeit der Lieferung</p> <p>(i) der Abwicklungswährung von Konten innerhalb der Russischen Föderation auf Konten außerhalb der Russischen Föderation oder</p> <p>(ii) von RUB von einem Konto zu einem anderen Konto innerhalb der Russischen Föderation oder von RUB an eine Person, welche ihren Sitz nicht in der Russischen Föderation hat;</p> <p>c) der Eintritt der Unmöglichkeit für eine der Parteien eines erfassten Einzelabschlusses, in der Russischen Föderation einen Betrag in RUB in die Abwicklungswährung umzuwandeln, es sei denn, diese Unmöglichkeit beruht ausschließlich auf einem Verstoß der betreffenden Partei gegen von einer Regierungsbehörde erlassene Gesetze, Regeln oder Vorschriften (außer diese Gesetze, Regeln oder Vorschriften wurden erst nach dem Abschlussdatum dieser Zusatzvereinbarung erlassen, und die Einhaltung dieser Gesetze, Regeln oder Vorschriften ist für die betreffende Partei aufgrund eines Ereignisses außerhalb ihres Einflussbereichs nicht möglich);</p> <p>d) der Eintritt der Unmöglichkeit der Lieferung für eine der Parteien eines erfassten Einzelabschlusses;</p> <p>(i) der Abwicklungswährung von Konten innerhalb der Russischen Föderation auf Konten außerhalb der Russischen Föderation oder;</p> <p>(ii) von RUB von einem Konto zu einem anderen Konto innerhalb der Russischen Föderation (einschließlich eines für die Abwicklung benötigten Kontos bei einer Korrespondenzbank) oder von RUB an eine Person, welche ihren Sitz nicht in der Russischen Föderation hat,</p> <p>es sei denn, diese Unmöglichkeit beruht ausschließlich auf einem Verstoß der betreffenden Partei gegen von einer Regierungsbehörde erlassene Gesetze, Regeln oder Vorschriften (außer diese Gesetze, Regeln oder Vorschriften wurden erst nach dem Abschlussdatum dieser Zusatzvereinbarung erlassen, und die Einhaltung dieser Gesetze, Regeln oder Vorschriften war für die betreffende Partei aufgrund eines Ereignisses außerhalb ihres Einflussbereichs nicht möglich);</p> <ul style="list-style-type: none"> - „Regierungsbehörde“ jede <i>de facto</i> oder <i>de jure</i> Regierung, ein Gericht (einschließlich eines Schiedsgerichts oder einer einem Gericht vergleichbaren Einrichtung), eine Verwaltungs- oder andere Behörde oder jede (private oder öffentliche) Einrichtung, die mit der Regulierung der Finanzmärkte (einschließlich der Zentralbank) der Russischen Föderation beauftragt ist oder dies tatsächlich vornimmt; - „RUB“ russische Rubel bzw. die offizielle Währung der Russischen Föderation; - „RUB-Einzelabschlüsse“ Devisengeschäfte und Optionen auf Devisengeschäfte zwischen den Parteien, welche Verpflichtungen einer Partei zur Zahlung in RUB enthalten; - „RUB-Käufer“ diejenige Partei, welcher unter dem erfassten Einzelabschluss Zahlung in RUB geschuldet wird; - „RUB-Bezugsbetrag“ der als Bezugsbetrag, Nominalbetrag oder Nennbetrag beschriebene Betrag für Zahlungen in RUB im erfassten Einzelabschluss (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss); <p><u>– „RUB MOEX“ der RUB MOEX (RUB05), angegeben als Betrag in RUB pro einem U.S. Dollar, veröffentlicht von der Moscow Exchange (MOEX) (www.moex.com/en/fixing/) als MOEX USD/RUB FX Fixing um 12:35 Uhr (Ortszeit Moskau);</u></p> <p><u>– „RUB/USD Wechselkurs“ der WMR oder im Falle einer Preisquellenstörung in Bezug auf den WMR, der RUB/USD Ersatzwechselkurs; oder - im Falle des Nr. 4 Abs. 3 - der von der Bank bestimmte Wechselkurs;</u></p> | <p>a) the occurrence of the general impossibility to convert RUB into the Settlement Currency through customary legal channels;</p> <p>b) the occurrence of the general impossibility to deliver</p> <p>(i) the Settlement Currency from accounts inside the Russian Federation to accounts outside the Russian Federation or</p> <p>(ii) RUB between accounts inside the Russian Federation or RUB to a party that is a non-resident of the Russian Federation;</p> <p>c) the occurrence of the impossibility for a party to a Covered Transaction to convert RUB into the Settlement Currency in the Russian Federation, other than where such impossibility is due solely to the failure by that party to comply with any law, rule or regulation enacted by any Governmental Authority (unless such law, rule or regulation is enacted after the execution date of this Supplemental Agreement and it is impossible for such party, due to an event beyond the control of that party, to comply with such law, rule or regulation);</p> <p>d) the occurrence of the impossibility for a party to a Covered Transaction to deliver</p> <p>(i) the Settlement Currency from accounts inside the Russian Federation to accounts outside the Russian Federation or</p> <p>(ii) RUB between accounts inside the Russian Federation (including an account with a correspondent bank required for settlement) or RUB to a party that is a non-resident of the Russian Federation,</p> <p>other than where such impossibility is due solely to the failure by that party to comply with any law, rule or regulation enacted by any Governmental Authority (unless such law, rule or regulation is enacted after the execution date of this Supplemental Agreement and it is impossible for such party, due to an event beyond the control of that party, to comply with such law, rule or regulation);</p> <ul style="list-style-type: none"> - „Governmental Authority“ means any de facto or de jure government, court (including a tribunal or another institution comparable to a court), administrative or other governmental authority or any other entity (private or public) charged with or de facto undertaking the regulation of the financial markets (including the central bank) of the Russian Federation; - „RUB“ means Russian ruble or, respectively, the official currency of the Russian Federation; - „RUB Transactions“ means FX Transactions and options on FX Transactions between the parties which contain obligations of one party to make payments in RUB; - „RUB Buyer“ means the party to which payment in RUB is owed under the Covered Transaction; - „RUB Notional Amount“ means the notional amount, nominal amount or reference amount for payments in RUB specified in the Covered Transaction (irrespective of its designation in the Covered Transaction); <p><u>– „RUB MOEX“ means the RUB MOEX (RUB05), expressed as an amount in RUB per one U.S. Dollar, published by the Moscow Exchange (MOEX) (www.moex.com/en/fixing/) as MOEX USD/RUB FX Fixing at 12:35 (local time Moscow);</u></p> <p><u>– „RUB/USD Exchange Rate“ means the WMR or, in case of a Price Source Disruption with respect to the WMR, the RUB/USD Replacement Exchange Rate; or - in case of Clause 4 sub-Clause 3 – the exchange rate determined by the Bank;</u></p> |
|---|---|

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The German language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

- | | |
|--|---|
| <p>– „RUB/USD Ersatzwechsellkurs“ der RUB MOEX, sofern nicht in Nr. 7 Abs. 3 ein anderer RUB/USD Ersatzwechsellkurs vereinbart ist;</p> <p>– „RUB-Verkäufer“ diejenige Partei, welche unter dem erfassten Einzelabschluss Zahlung in RUB schuldet;</p> <p>– „TARGET-Tag“ jeder Tag, an dem TARGET2 (das Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System) für Abwicklung von Zahlungen geöffnet ist;</p> <p>– „Terminkurs“ der Wechselkurs, angegeben als Betrag in RUB pro Einheit der Abwicklungswährung, im erfassten Einzelabschluss (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss), oder, falls ein solcher Wechselkurs nicht angegeben ist, der RUB-Bezugsbetrag geteilt durch den Abwicklungswährungsbezugsbetrag;</p> <p>– „Umrechnungskurs“
(i) der in Nr. 7 Abs. 3 mit Bezug auf wenn die dort genannte Preisquelle festgelegte Wechselkurs, angegeben als Betrag in RUB pro Einheit der Abwicklungswährung oder U.S. Dollar ist, der RUB/USD Wechselkurs und
(ii) , falls der in Nr. 7 Abs. 3 angegebene Wechselkurs nicht auf), wenn die Abwicklungswährung lautet nicht U.S. Dollar ist, der mittels der Zweitumrechnungskursmethode ermittelte Umrechnungskurs, jeweils wie von der Bank bestimmt bestimmte Wechselkurs;</p> <p>– „WMR“ der WM/Refinitiv MID (WMR 03), angegeben als Betrag in RUB pro einem U.S. Dollar, veröffentlicht von Refinitiv Benchmark Services Limited um 10:00 Uhr (Ortszeit London);</p> <p>– „WMR Geschäftstag“ jeder Tag, der ein vorgesehener] Berechnungs- und Veröffentlichungstag für WMR/Refinitiv ist;</p> <p>– „Zweitumrechnungskurs“ der von den Parteien vereinbarte, oder, falls es keine Vereinbarung durch die Parteien gibt, der von der Bank bestimmte Wechselkurs für das Währungspaar aus der Währung, auf die der in Nr. 7 Abs. 3 genannte Wechselkurs lautet, U.S. Dollar und der die Abwicklungswährung;</p> <p>– „Zweitumrechnungskursmethode“ die Ermittlung des Umrechnungskurses, der unter Anwendung des in Nr. 7 Abs. 3 genannten Wechselkurses und des Zweitumrechnungskurses als Betrag in RUB pro Einheit der Abwicklungswährung ermittelt wird, auf Basis des RUB/USD Wechselkurses und des Zweitumrechnungskurses.</p> | <p>– “RUB/USD Replacement Exchange Rate” means the RUB MOEX unless another RUB/USD Replacement Exchange Rate is agreed in Clause 7 sub-Clause 3.</p> <p>– „RUB Seller“ means the party which owes payment in RUB under the Covered Transaction;</p> <p>– „TARGET Day“ means any day on which the TARGET2 (das Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System) is open for processing payments;</p> <p>– „Forward Rate“ means the exchange rate in the Covered Transaction, quoted as an amount in RUB per one unit of the Settlement Currency, (irrespective of its designation in the Covered Transaction) or, if such an exchange rate is not specified, the RUB Notional Amount divided by the Settlement Currency Notional Amount;</p> <p>– „Settlement Rate“ means
(i) the exchange rate specified in Clause 7 sub-Clause 3 which is determined by reference to the price source mentioned therein, quoted as an amount in RUB per one unit of the if the Settlement Currency, or is U.S. Dollar, the RUB/USD Exchange Rate, and
(ii) , if the exchange rate specified in Clause 7 sub-Clause 3 does not include) if the Settlement Currency is not U.S. Dollar, the exchange rate determined by means of the Bank applying the Secondary Exchange Rate Method, each as determined by the Bank;</p> <p>– “WMR” means the WM/Refinitiv MID (WMR 03), expressed as an amount in RUB per one U.S. Dollar, published by Refinitiv Benchmark Services Limited at 10:00 a.m (local time London);</p> <p>– „WMR Business Day“ means any day that is a scheduled calculation and publication day for WMR/Refinitiv;</p> <p>– „Secondary Exchange Rate“ means the exchange rate agreed by the parties, or in the absence of such an agreement by the parties, the exchange rate determined by the Bank for the currency pair consisting of the currency in which the exchange rate specified in Clause 7 sub-Clause 3 is denominated U.S. Dollar and the Settlement Currency;</p> <p>– „Secondary Exchange Rate Method“ means the determination of the exchange rate, which shall be determined by reference to the exchange rate specified in Clause 7 sub-Clause 3 and the Secondary Exchange Rate Settlement Rate as an amount in RUB per one unit of the Settlement Currency on the basis of the RUB/USD Exchange Rate and the Secondary Exchange Rate.</p> |
|--|---|

3. Folgen des Eintritts eines Referenzwährungsereignisses

- (1) Sofern nach Auffassung der Bank an einem in einem erfassten Einzelabschluss genannten Fälligkeitstag (unabhängig von der konkreten Bezeichnung des Fälligkeitstags) für eine Zahlung in RUB ein Referenzwährungsereignis eintritt oder andauert, werden die Verpflichtungen der betreffenden Partei zur Zahlung des geschuldeten Betrags in RUB für diesen betroffenen Fälligkeitstag sowie der anderen Partei zur Zahlung des darauf bezogenen geschuldeten Betrags in der Abwicklungswährung durch die Verpflichtung zur Zahlung des Abwicklungsbetrags ersetzt.
- (2) Die Bank bestimmt die verpflichtete Partei und die Höhe des Abwicklungsbetrags, vorbehaltlich des Eintritts einer Preisquellenstörung gemäß Nr. 4, am Ersatzfeststellungstag wie folgt:
- a) Im Falle eines Devisengeschäfts:
- (i) Wenn der Abwicklungsbetrag positiv ist, zahlt der RUB-Käufer den Abwicklungsbetrag an den RUB-Verkäufer; und
- (ii) wenn der Abwicklungsbetrag negativ ist, zahlt der RUB-Verkäufer den absoluten Wert des Abwicklungsbetrags an den RUB-Käufer.
- b) Im Falle einer Option auf ein Devisengeschäft zahlt der Verkäufer der Option dem Käufer der Option den Abwicklungsbetrag, sofern dieser positiv ist.
- (3) Für den Fall, dass der Ersatzfeststellungstag ein nichtvorgesehener Feiertag ist, wird der Ersatzfeststellungstag auf

3. Consequences of the occurrence of a Reference Currency Event

- (1) If, in the opinion of the Bank, a Reference Currency Event occurs or is continuing on a Due Date specified in a Covered Transaction (irrespective of the actual designation used for the Due Date) for a payment in RUB, the obligations of the relevant party to pay the amount due in RUB with respect to that affected Due Date and of the other party to pay the amount due in the Settlement Currency in respect thereof shall be replaced by the obligation to pay the Settlement Amount.
- (2) The Bank shall determine the party required to pay as well as the amount of the Settlement Amount, subject to the occurrence of a Price Source Disruption pursuant to Clause 4, on the Replacement Determination Date as follows:
- a) in case of an FX Transaction:
- (i) if the Settlement Amount is positive, the RUB Buyer pays the Settlement Amount to the RUB Seller; and
- (ii) if the Settlement Amount is negative, the RUB Seller pays the absolute value of the Settlement Amount to the RUB Buyer.
- b) In case of an option on an FX Transaction, the seller of the option pays the buyer of the option the Settlement Amount, if it is positive.
- (3) In the event that the Replacement Determination Date is an Unscheduled Holiday, the Replacement Determination Date shall be postponed to the immediately following Bank Working Day. The

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The German language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

den nächstfolgenden Bankarbeitstag verschoben. Der betroffene Fälligkeitstag nach Abs. 1 verschiebt sich entsprechend.

4. Folgen des Eintritts einer Preisquellenstörung

(1) Sofern die Bank in Bezug auf einen betroffenen Fälligkeitstag nach Nr. 3 Abs. 1 feststellt, dass für den WMR eine Preisquellenstörung vorliegt, wird die Bank für die Bestimmung des Umrechnungskurses für diesen Fälligkeitstag statt des WMR den RUB/USD Ersatzwechsellkurs verwenden.

(12) Sofern die Bank in Bezug auf einen betroffenen Fälligkeitstag nach Nr. 3 im Falle des Abs. 1 feststellt, dass auch für den RUB/USD Ersatzwechsellkurs eine Preisquellenstörung vorliegt, wird die Bank den Umrechnungskurs am WMR vom ersten auf den ursprünglichen Ersatzfeststellungstag folgenden Bankarbeitstag bestimmen, an welchem die Preisquellenstörung für den WMR nicht mehr vorliegt, verwenden. Der betroffene Fälligkeitstag nach Nr. 3 Abs. 1 verschiebt sich entsprechend.

(23) Sollte die Preisquellenstörung gemäß Abs. 1 für einen Zeitraum von mehr als 14 Kalendertagen (einschließlich) andauern, wird die Bank den Umrechnungskurs RUB/USD Wechselkurs für die Bestimmung des Umrechnungskurses am ersten auf den 14. Kalendertag folgenden Bankarbeitstag nach billigem Ermessen und unter Berücksichtigung der zu diesem Zeitpunkt herrschenden Marktgegebenheiten bestimmen. Abs. 2 Satz 2 gilt entsprechend.

5. Vorzeitige Beendigung mit Barausgleich

Sofern die Bank feststellt, dass weder eine Ersetzung der ursprünglich geschuldeten Leistung gemäß Nr. 3 aufgrund des Umrechnungskurses noch eine Ersatzfeststellung gemäß Nr. 4 nach Maßgabe dieser Zusatzvereinbarung festgestellten RUB/USD Wechselkurses nicht zu einem wirtschaftlich sinnvollen Ergebnis führen würde, wird sie dies dem Vertragspartner mitteilen. Mit Zugang der Mitteilung werden die erfassten Einzelabschlüsse beendet. An die Stelle der Zahlungen und Lieferungen, die nach dem Tag des Zugangs der Mitteilung fällig geworden wären, tritt ein Geldbetrag in der Abwicklungswährung in Höhe des Barwerts der erfassten Einzelabschlüsse. Die Berechnung des Geldbetrags erfolgt in entsprechender Anwendung von Nr. 12 Abs. 5 (C) b) des Rahmenvertrags für Finanztermingeschäfte.

6. Ermessens- und Beurteilungsspielräume

Soweit die Bank bei Wahrnehmung ihrer Aufgaben nach dieser Zusatzvereinbarung einen Ermessens- oder Beurteilungsspielraum hat, wird sie diesen nach sorgfältiger Beurteilung und unter Abwägung der Interessen beider Parteien ausüben.

7. Besondere Vereinbarungen

(1) „Erfasste Einzelabschlüsse“ sind:

a) Bestandsgeschäft:

(i) alle zum Datum dieser Zusatzvereinbarung bereits abgeschlossenen RUB-Einzelabschlüsse, die unter einem Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte abgeschlossen wurden;

(ii) alle zum Datum dieser Zusatzvereinbarung bereits abgeschlossenen RUB-Einzelabschlüsse nach deutschem Recht, unabhängig von deren vertraglichen Grundlage;

b) Neugeschäft:

(i) alle nach dem Datum dieser Zusatzvereinbarung abgeschlossenen RUB-Einzelabschlüsse, die unter einem Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte abgeschlossen werden;

(ii) alle nach dem Datum dieser Zusatzvereinbarung abgeschlossenen RUB-Einzelabschlüsse nach deutschem Recht, unabhängig von deren vertraglichen Grundlage;

c) folgende RUB-Einzelabschlüsse:

affected Due Date pursuant to sub-Clause 1 shall be postponed accordingly.

4. Consequences of the occurrence of a Price Source Disruption

(1) If the Bank pursuant to Clause 3 sub-Clause 1 determines with respect to an affected Due Date that a Price Source Disruption exists with respect to the WMR, the Bank shall apply the RUB/USD Replacement Exchange Rate instead of the WMR for the determination of the Settlement Rate for this Due Date.

(1)-(2) Where the Bank, in case of sub-Clause 1, determines with respect to an affected Due Date pursuant to Clause 3 sub-Clause 1 that a Price Source Disruption exists also with respect to the RUB/USD Replacement Exchange Rate, the Bank shall determine the Settlement Rate on- as of the first Bank Working Day following the original Replacement Determination Date on which the Price Source Disruption no longer exists-persists - shall apply the WMR. The affected Due Date pursuant to Clause 3 sub-Clause 1 shall be postponed accordingly.

(23) If the Price Source Disruption continues for a period of more than 14 calendar days (including-), in accordance with sub-Clause 1, the Bank shall determine the RUB/USD Exchange Rate for the determination of the Settlement Rate on the first Bank Working Day following the 14th calendar day at its reasonable discretion and taking into account the market conditions prevailing at that time. Sub-Clause 2 sentence 2 applies mutatis mutandis.

5. Early termination with cash settlement

In the event the Bank determines that neither the replacement of the due performance initially owed obligations pursuant to Clause 3 based on the Settlement RUB/USD Exchange Rate nor the replacement determination pursuant to Clause 4 determined in accordance with this Supplemental Agreement would not produce an economically reasonable result, it shall inform the Counterparty accordingly. The Covered Transactions shall be terminated upon receipt of this notification. The payments and deliveries which would have become due after the day of the receipt of the notification shall be replaced by an amount of money in the Settlement Currency corresponding to the present value of the Covered Transactions. The relevant amount shall be calculated by applying Clause 12 sub-Clause 5 (C) b) of the Master Agreement for Financial Derivatives Transactions (Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte) mutatis mutandis.

6. Discretion and judgement

To the extent the Bank is afforded discretionary or judgmental latitude in relation to the execution of its obligations under this Supplemental Agreement, it shall exercise this discretion or latitude after careful assessment and by balancing the interests of both parties.

7. Specific Provisions

(1) „Covered Transactions“ means:

a) Existing transactions:

(i) all RUB Transactions concluded as of the date of this Supplemental Agreement which have been entered into under a Master Agreement for Financial Derivatives Transactions (Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte);

(ii) all RUB Transactions concluded as of the date of this Supplemental Agreement under German law, irrespective of their contractual basis;

b) Future New transactions:

(i) all RUB Transactions concluded after the date of this Supplemental Agreement which will be entered into under a Master Agreement for Financial Derivatives Transactions (Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte);

(ii) all RUB Transactions concluded after the date of this Supplemental Agreement under German law, irrespective of their contractual basis;

c) the following RUB Transactions:

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The German language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

(2) „Abwicklungswährung“ ist:

- a) diejenige Währung in einem erfassten Einzelabschluss, welche nicht RUB ist;
- b) die im Folgenden genannte:

(3) Wechselkurs für die Zwecke des Umrechnungskurses ist:

- a) RUB MOEX (RUB05), angegeben als Betrag in RUB pro einem U.S. Dollar, veröffentlicht von der Moscow Exchange (MOEX) (www.moex.com/en/fixing/) als MOEX USD/RUB FX Fixing um 12:35 Uhr (Ortszeit Moskau) und zusätzlich veröffentlicht auf der Refinitiv-Seite USDFIXME=RTS und der Bloomberg-Seite FIXI unter der Überschrift „Emerging Markets Fixings“; (3) RUB/USD Ersatzwechselkurs ist:
- b) der im Folgenden genannte:

c) oder der von den Parteien in Bezug auf den Ersatzfeststellungstag vereinbarte Wechselkurs und gegebenenfalls seine Preisquelle:

(4) „Bankarbeitstag“ ist:

- a) der im erfassten Einzelabschluss festgelegte Bankarbeitstag;
- b) der im erfassten Einzelabschluss festgelegte Bankarbeitstag, wobei sämtliche Bezüge auf den Finanzplatz Moskau ersatzlos gestrichen werden. Für den Fall, dass dadurch kein Finanzplatz mehr genannt wird, ist der Bankarbeitstag der TARGET-Tag.

(4) Weiterer Finanzplatz:

(5) Vorrang künftiger Regelungen:

Sofern die Parteien in Neugeschäften gem. Nr. 7 Abs. 1 Vereinbarungen betreffend die Folgen eines Referenzwährungsereignisses treffen, gehen diese Regelungen dieser Zusatzvereinbarung vor.

(2) „Settlement Currency“ means:

- a) the one currency in a Covered Transaction which is not RUB;
- b) the following:

(3) The exchange rate for the purpose of the Settlement Rate is:

- a) RUB MOEX (RUB05), quoted as an amount in RUB per one unit of U.S. Dollar, published by the Moscow Exchange (MOEX) (www.moex.com/en/fixing/) as MOEX USD/RUB FX Fixing at 12:35 p.m. (Moscow local time) and published additionally on the Refinitiv screen USDFIXME=RTS and the Bloomberg screen FIXI under the heading „Emerging Markets Fixings“; (3) The RUB/USD Replacement Exchange Rate is:
- b) the following:

c) or the exchange rate agreed by the parties in respect of the Replacement Determination Date and, if applicable, its price source:

(4) „Bank Working Day“ means:

- a) the Bank Working Day specified in the Covered Transaction;
- b) the Bank Working Day specified in the Covered Transaction, except that all references to Moscow as a financial centre (*Finanzplatz*) are deleted without replacement. In the event that no financial centre would be specified as a result of this, the Bank Working Day shall be the TARGET Day.

(4) Additional financial centre:

(5) Precedence of Future Provisions future provisions:

If the parties enter into agreements regarding the consequences of a Reference Currency Event in future new transactions within the meaning of Clause 7 sub-Clause 1, such provisions shall take precedence over this Supplementary Agreement.

FORMULIERUNGSVORSCHLAG / PROPOSED WORDING

Die Fassung der Vereinbarung in der deutschen Sprache ist bindend und maßgeblich. Die Übersetzung in die englische Sprache ist unverbindlich | The **German** language version of the Agreement is controlling and binding. The English language translation is provided for convenience purposes only.

(6) ~~Erweiterte Anwendung auf nicht lieferbare Devisentermingeschäfte (sog. NDF) und Optionen auf nicht lieferbare Termingeschäfte:~~

~~Die Parteien vereinbaren die entsprechende Anwendung dieser Zusatzvereinbarung, mit Ausnahme der Nr. 3 und Nr. 7 Abs. 2 bis 3, auf nicht lieferbare Devisentermingeschäfte und Optionen auf nicht lieferbare Termingeschäfte. Der betroffene Fälligkeitstag ist in diesem Fall der Fälligkeitstag für eine Zahlung bezogen auf den in diesen RUB-Einzelabschlüssen genannten Umrechnungskurs (unabhängig von seiner Bezeichnung im erfassten Einzelabschluss).~~

8. Sonstige Vereinbarungen:

(6) ~~Extended application to non-deliverable foreign exchange forwards (so-called NDFs) and options on non-deliverable forwards:~~

~~The Parties agree that this Supplemental Agreement shall apply *mutatis mutandis*, with the exception of Clause 3 and Clause 7 sub-Clauses 2 to 3, to non-deliverable foreign exchange forwards and options on non-deliverable forwards. The relevant Due Date in such case shall be the Due Date for a payment based on the exchange rate specified in these RUB Transactions (irrespective of its designation in the Covered Transaction).~~

8. Special Provisions:

Unterschrift(en) des Vertragspartners | Signature(s) of the Counterparty

Unterschrift(en) der Bank | Signature(s) of the Bank